



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **73/2023**
Sitzung vom **07.11.2023**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Verkauf der Gp. 2844/2 K.G. Gries
an die Gemeinde Bozen**

**Vendita della p.f. 2844/2 C.C. Gries
al Comune di Bolzano**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Sabine Fischer
Tony Tschenett

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Kontrollorgans
Präsident

Mitglieder

Andrea Renate Flarer
Oscar De Iorio

in presenza dei
sottoindicati componenti dell'
Organo di controllo
Presidente

Componenti

entschuldigt abwesend - assente giustificato unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato
Hugo Perathoner

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

07.11.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Arbeitsgruppe Vergaben, Verträge und Vermögen

Gruppo di lavoro appalti, contratti e patrimonio

Verkauf der Gp. 2844/2 K.G. Gries an die Gemeinde Bozen

Vendita della p.f. 2844/2 C.C. Gries al Comune di Bolzano

Das Wohnbauinstitut ist Eigentümer einer Fläche in Bozen, Palermo-/Aostastraße, gekennzeichnet mit der Gp. 2844/2 K.G. Gries;

L'IPES è proprietario di un area a Bolzano, via Palermo/via Aosta, contraddistinta dalla p.f. 2844/2 C.C. Gries;

Besagte Parzelle befindet sich zwischen dem Supercondominium Palermo-/Aosta-/Mailandstr. und der Schule „San Filippo Neri“. Da diese Parzelle Teil des Schulhofes bildet, ist das Wobi schon lange mit der Gemeinde Bozen im Gespräch, dass diese die Parzelle übernimmt.

La particella in questione si trova tra il supercondominio via Palermo/via Aosta/via Milano e la scuola "San Filippo Neri". Poiché questo terreno fa parte del cortile della scuola, l'IPES è da tempo in trattativa con il Comune di Bolzano per cederlo a quest'ultimo.

Die Gemeinde Bozen hat dann vor einigen Jahren das Schulgebäude erweitert und auch die Gp. 2844/2 mit verbaut. Mit Teilungsplan Nr. 772/2017 vom 23.09.2017 war deshalb die Gp. 2844/2 gelöscht worden und ihre Fläche war der Bp. 3549 K.G. Gries, Eigentum der Gemeinde Bozen, zugeschrieben worden. Der diesbezügliche Vertrag ist aber nie abgeschlossen worden und der Teilungsplan ist am 20.09.2019 verfallen;

Il Comune di Bolzano anni fa ha ampliato l'edificio scolastico edificando anche parte della p.f. 2844/2. Per questo con tipo di frazionamento n. 772/2017 del 23.09.2017 è stata cancellata la p.f. 2844/2 e la relativa superficie è stata incorporata nella p.ed. 3549 C.C. Gries di proprietà del Comune di Bolzano. Il relativo contratto invece non è mai stato stipulato ed il tipo di frazionamento è scaduto in data 20.09.2019;

Es liegt im Interesse des Wobi die Parzelle an die Gemeinde Bozen zu verkaufen, da genannte Fläche schon in den Schulhof und das Schulgebäude "San Filippo Neri" eingegliedert ist und in diesem Sinne den Charakter einer öffentlichen Nutzung beibehält;

È interesse dell'IPES vendere la particella al Comune di Bolzano, in quanto l'area in questione fa parte del cortile e dell'edificio della scuola "San Filippo Neri" mantenendo in tal senso un carattere di uso pubblico;

Die Gemeinde Bozen hat mitgeteilt, dass sie nun den Kaufvertrag abschließen möchte und ihr Schätzamt für die gegenständliche Immobilie mit insgesamt 199 m² einen Einheitswert von 316,00 €/m² für einen Gesamtbetrag von 62.884,00 € zzgl. Steuern festgelegt hat;

Il Comune di Bolzano ha comunicato che vorrebbe ora stipulare il contratto di compravendita e che il proprio Ufficio Estimo ha determinato un valore di 316,00 €/m² per un importo complessivo di € 62.884,00 al netto delle imposte per complessivi 199 mq;

Das Landesschätzamt hat mit Schreiben vom 09.10.2023, Prot. Wobi Nr. 0113423 den Einheitswert von 316,00 €/m² € als

L'Ufficio Estimo Provinciale con lettera del 09.10.2023, prot. IpES n. 0113423 ha ritenuto congruo il valore unitario di 316,00



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

angemessen erachtet;

Nach Einsichtnahme in den Art. 11 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 303 vom 04.04.2023 „Kauf und Verkauf von Liegenschaften des Wohnbauinstitutes“, der den direkten Verkauf von Liegenschaften an öffentliche Körperschaften erlaubt, wenn dies den institutionellen Zwecken dient.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

1. der Gemeinde Bozen die Gp. 2844/2 K.G. Gries zum Kaufpreis von 62.884,00,00 € zzgl. Steuern zu verkaufen;
2. den gesetzlichen Vertreter des Wohnbauinstitutes, oder dessen Stellvertreter, oder den Generaldirektor zu ermächtigen, den entsprechenden Kaufvertrag zu unterzeichnen;
3. dass alle mit der notariellen Urkunde verbundenen Kosten und Gebühren, einschließlich jener für die grundbücherliche Eintragung, ausschließlich zu Lasten des Käufers gehen;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.

€/mq;

Visto l'art. 11 della deliberazione della Giunta Provinciale n. 303 del 04.04.2023 "Acquisto e vendita di immobili dell'IPES", che autorizza la vendita diretta di immobili a enti pubblici per soddisfare fini istituzionali.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. di vendere al Comune di Bolzano la p.f. 2844/2 C.C. Gries al prezzo di compravendita di 62.884,00 € al netto delle imposte;
2. di autorizzare il legale rappresentante dell'IPES, o il suo sostituto, o il Direttore Generale a sottoscrivere il relativo contratto di compravendita;
3. che tutte le spese connesse con l'atto notarile, comprese quelle per l'intavolazione, sono ad esclusivo carico dell'acquirente;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader